

2014年 9月度 昆山会月例会の内容

■開催日時: 2014年 9月17 日(水)17:00~18:00

■開催場所: 麗景花園 日本料理「陣屋」 会議室 参加人数 24 名

◇◇◇議事録◇◇◇

1) 昆山会会員企業 上海艾杰飛人力資源有限公司 蘇州分公司ご提供「各都市

「昇給ガイドライン」

【140902 会員展開済み】

今年も地方政府が発表する昇給ガイドライン(工資指導線)が、おおむね出そろう時期になりました。

ご承知の通り、このガイドラインは、各地域の経済成長、物価水準、失業率などの労働市場の状況を考慮し、地方政府が企業の昇給幅の目安を決定したものです。

昇給幅には「基準」ライン、「上限」ライン、「下限」ラインの3つが設定されており、企業はそれぞれの経営状況に応じて、ガイドラインを参照することが求められます。

もっとも最低賃金とは違い、このガイドラインに企業への法的拘束力はありません。とはいえ、総合的に昇給を考える上で参考材料にされている企業さまも多いようで、しばしば弊社へのお問い合わせもいただきます。

これを踏まえ、今回、RGFでは日系企業の進出が多い中核17都市の昇給ガイドラインをまとめてみました。成長率、物価、失業率の安定を背景に、各都市とも昨年とほぼ変わらない数値となっています。詳細は添付ファイルにてお届けいたしますので、ご利用いただけますと幸いです。

なお本資料にはガイドライン未発表の都市も含まれておりますが、当該都市につきましては、近隣都市、あるいは管轄省のデータをご参考いただけますようお願いいたします。

本資料についてのご質問、ご不明な点がございましたら、下記お問い合わせ先までお気軽にご連絡ください。

よろしくお願い申し上げます。

【アジア総合窓口】

上海市淮海中路8号 蘭生大厦 901-908室 Tel: +86(21)6334-3355 内線 3573(日本語可)

kikaku@rgf-hragent.com.cn RGF HR Agent 上海艾杰飛人力資源有限公司蘇州分公司

(リクルートホールディングス中国法人)

中谷吉宏 Nakatani Yoshihiro

蘇州市工業園区旺墩路 188 号建屋大厦 1109 室
MOB: 187-0213-5681

TEL: (+86) 512-6262-3595 内線 120
URL: <http://www.rgf-hragent.com.cn>

※添付資料「②【リクルート RGF お客様用資料】各都市昇給ガイドライン (3)」をご覧ください。

2) 在上海日本国総領事館「平成26年度秋期 小学校向け教科書配布のお知らせ」

2014年9月

在上海日本国総領事館

当館では、当館管轄内に居住されている日本国籍の小学生を対象に以下の要領で秋期教科書の配付を行います。

1. 対象

日本国籍を保持し、当館管轄地域内(上海市、江蘇省、浙江省、安徽省、江西省)に長期滞在する義務教育学齢期の方(日本人学校、補習授業校、現地校、国際学校もしくは不就学等、所属は不問)。

ただし、新たに日本から転居する方は、出国前に各自で「海外子女教育振興財団」から教科書を入手の上、持参することとなっているため、当館からは配付できません。また、配付を受ける年齢に相当しない、他学年の教科書は配付できません。

2. 配付の方法

(1)日本人学校(上海、蘇州、杭州)及び補習授業校(南京、無錫、寧波)の児童
各学校より配付します。

(2)上海市内にお住まいの方(上記(1)を除く)

「在上海日本国総領事館 別館 領事部門」にて配付します。保護者または代理の方は下記期間内に領事窓口内の「教科書配付所」までお越し下さい、事前予約は必要ありません。

配布場所: 在上海日本国総領事館 別館 領事部門

住 所: 上海市延安西路2299号 上海世貿大厦13階
(古北路側入口をご利用ください)

お問い合わせ電話: 021-5257-4766

内線605もしくは674(海外教育担当)

期 日: 9月9日(火)～9月19日(金) * 13日(土)及び14日(日)を除く

時 間: 午前9時～12時

午後1時30分～5時

- * 持参いただくもの： 配付を受ける小学生のパスポート
保護者又は代理の方の身分証明書(パスポート等)

(3) その他の地域にお住まいの方(上記(1)及び(2)を除く)

当館窓口または郵送にて配付します。郵送での配付を希望される方は当館までメールにて以下を記載のうえ申込みを行ってください。ただし、児童の国籍・学年確認のため、在留届を提出済の方のみ申込みを受け付けます。

- ・児童氏名、保護者氏名
- ・児童生年月日、日本の学年、パスポート番号
- ・送付先住所及び郵便番号
- ・連絡先TEL

申込み先： E-mail: shanghai-zairyutodoke@sh.mofa.go.jp

お問い合わせ電話： 021-5257-4766

内線605もしくは674(海外教育担当)

なお、下記の学校に通学されている方については、個別に各学校または保護者代表の方あてに配布・送付しておりますので、学校等から配付を受けてください。下記以外の学校についても、今後個別のご要望に応じ、各学校または保護者代表の方にまとめて配布・郵送いたしますので、ご相談ください。

- ・リビングストーンアメリカンスクール
- ・杭州インターナショナルスクール
- ・蘇州シンガポール国際学校
- ・イートンハウスインターナショナルスクール(蘇州・無錫)

3. 参考

教科書は冊数に限りがあります。過去の配付状況を踏まえ、十分と思われる冊数を用意しておりますが、申込みが集中した場合には不足する可能性もあるため、極力早めに申込み又は配付を受けるようにして下さい。

3) 在上海日本国総領事館「上海市における防空サイレンの訓練発報について」

2014年9月12日

在上海日本国総領事館

上海市では、9月20日(土)に警報機器の点検や市民の防災意識向上のため、以下のとおり上海市全域において防空サイレンの訓練発報を行う予定です。

同訓練は毎年実施されるものであり、市民は特別な行動をとる必要はありませんが、当局では、交通事故や人の集まる場所での混乱などの各種事故防止を呼びかけていますので、在留邦人の皆様もご注意下さい。

日 時:9月20日(土)11:35~12:03

範 囲:全市内(浦東・虹橋両空港は除く)

形 式:事前警報, 本警報, 解除警報を各3分間ずつ

4) 会員からの質問「契約運転手、車両供給会社のご紹介」

【140911 会員展開済み】

会社で社用車(運転手含む)を年間契約する検討をしております。幾つかリース会社のご紹介をして頂けないでしょうか？

現在昆山にある日系会社様がお取引している会社が希望になります。宜しくお願いします。

株式会社ムラキ

精密機工部 阿久津 博

■会員からの返答

- 当社は、下記の会社と年間契約をしており、3年目になります。専属運転手付き レンタカーになります。週に6日間、8時間/日、ガソリン・高速代別 で 8000 元/月です。残業代は 15 元/時間になっております。出張者などが来て、2 台目・3 台目が必要な場合も 行先により都度価格の交渉を行い、対応をしております。

昆山格上和运汽车租赁有限公司

TEL 0512-50106997

王红成 经理 (日本語不可)

携帯 13285152682、13405180228

- 弊社も昆山に合法的なレンタル会社がないか調査しましたが、結局見当たらず下記の上海のレンタル会社と契約しております。

運転手はレンタル会社の社員で給与はレンタル会社から支払われていますが、残業代、出張手当等はレンタル契約の中で規定しており、それに従って毎月弊社が使用費を計算しレンタル会社に支払っています。

使用費の内訳は以下です。

■車種: Buick 2.4 7人乗り 新車

- ・基本料金: 13800 元/月 (5000kmまで)
- ・5000kmを超えた分の料金: 2.7 元/km
- ・運転手の残業代: 平日: 20 元/h、休日: 30 元/h
- ・江蘇省を出た場合: 出張手当として 100 元/回
- ・ガソリン代別

- 運転手＋車両で年間リース契約できますよ。弊社は3台(+3人)しております。あくまで運転手はリース会社の社員です。よって運転手の給与や保険付保額を含めた金額での契約となります。上海のリース会社なので江蘇省での営業が可能かどうかわかりませんがもし昆山にいいリース会社がないようでしたら聞いてみますのでご指示下さい。上海相場ではビューイッククラスで2万～2.5万元／月程度です。
- 弊行では、蘇州支店(昆山出張所・常熟出張所を含む)として、以下のリース会社と契約しております。
 - ①蘇州国际体育旅游有限公司 朱林华 13375187722
 - ②蘇州小林企业服务有限公司 方俊 13812792296

上記2社とも運転手派遣を含めた車のリースです。3年間の契約で締結しており、運転手の従業員資格も要求しています。運転手はリース会社の雇用となり、弊行の直接雇用ではありません。

走行距離・残業時間等に基づいて、弊行は毎月リース会社にリース料を支払っております。(リース料は運転手給与も加味して設定されています。)当然ながら、車種によってリース料は違いがございます。

- 少し高いですが、蘇州のトヨタ車を使用している会社です。
蘇州豊迅汽车租赁有限公司 蘇州工業園区蘇州大道西路205号尼盛広場8階 807 室
TEL051262111167 FAX051262111197
- 社名: 昆山鴻福汽车租赁有限公司
場所: 周市鎮春暉路 社長: 馮様
電話: 15995620861

5) 会員からの質問「労働争議の解決策について」

【内容】

弊社で主管業務を行っていたローカル社員を、『今後の能力が見込めない』事と、『業者癒着の問題有り』コストの高い仕入をしている疑念から、先月配置転換を行い、降格人事を行った処、労働局への提訴の動きあり、この様な問題を抱えております。

弊社も日系である為、単に人事異動と解釈して行いましたが、各企業様のご意見と労務コンサルタントなどご紹介頂ければ幸いと思い、ご相談を掛けさせて、頂きたく、宜しくお願いを申し上げます。

※参考資料「③中国における労務管理(労働契約の留意点)」【瑞穂銀行提供資料】

■会員からの情報

- コンサル紹介 <http://www.919myts.com.cn/pages/consulting.aspx>
- 人事労務の問題は会社が存続する限り避けられないです。弊所は上海、及び華東地域から、天津、広州の辺りまで日系企業の人事労務問題を処理しています。

貴昆山日本人会の複数会員企業にも法律サービスを提供しております。

実はこの前、貴会の総会閉幕後、すぐある貴会員様から、会社による3回目の契約不更新に対し、社員が納得せず、高額賠償金の要求を会社側に突き付けたため、その解決を弊所に依頼されました。

結局、翌日朝、小生はその会社に出向いて、元の机に居座って、そのまま勤務を続けて勤務したい社員を半日掛かり、説得し、その女性社員も泣ながら、董弁護士の話と人情を認めると言ってくれまして、通常勤務年数に応じる経済補償金プラス1か月で会社と本人との和解で成立しました。

貴本件について会社に対する処分に不服した社員は、労働仲裁委員会に提訴するケースが多いです。実際に仲裁または裁判の際、その会社側によるその社員に対する人事異動の必要性、法的な正当性があるかを問われています。

その会社の相談の詳細が分からなく、断定できませんが、着目点としては、会社規程、労働契約の決まりのほか、社員の勤務状況、今後能力見込めないとの判断の根拠はどこにあるか？業者との癒着の問題を裏付ける、強固な証拠があるか、会社にとって勝敗の重要なポイントと思います。

失礼ですが、実際に仲裁、または訴訟に出廷しなく、卓上型のコンサルよりも、人事労務の紛争に強い弁護士のほうが良いかもしれません。

上海董孝銘弁護士事務所 代表弁護士 董孝銘

- 御質問の内容につきましては、各社頭を痛められている問題と思います弊社でも何度か経験しておりますので、そのポイントを簡単ですがご参照ください

※総括すると、中国では人事異動は難しいです(人事異動の考え方は一般的ではないと言っても過言ではありません)。ただ他部門を経験することは必要ですので、本人に時間をかけて(将来の発展につながる)話を納得させる必要があります

- ・『今後の能力が見込めない』事と『業者癒着の問題有り』コストの高い仕入をしている疑念について、会社側に立証責任あり
- ・配置転換について、本人の同意が必要です(日本では「社員の服務性」、中国では「社員が納得する説明」)又説得に時間をかけて誠意を伝えることも必要(録音など、直属上司だけでなく数人が関わったか?)
- ・降格人事について

降格の根拠(人事制度、定量的)、本人とのフォローアップをして納得させるほうがいい(録音したほうがベター)

・各ポイントで工会、もしくは総工会への相談を挟んだ方が無難

・業者癒着はある程度当然のごとく行われています、いかに編み目を小さくするかを組織としてご検討されては。

・顧問弁護士がいらっしゃらなかったら契約されてはいかがでしょう

(費用は利用度によります、日本語のできる弁護士は高いですので、メイン:ローカル系でいいと思います(そんな無茶は金額ではないです)。どうしてもセカンドオピニオンが必要な場合に、スポット的に日系を使用されては?)

- 弊社では同様の案件を調査、解決中です。よろしければ、企業様に 17 日午前中または午後 1 時に弊社から参上し、お話をお聞きできればと存じます。よろしくお願ひします。
- 雇用関係や労働争議に強い?(と本人が言っている)弊社の顧問弁護士ならば紹介可能です。一般論として言えば、配置転換/特に降格人事には明確な理由が必要です。業者との癒着はこの国では良くあることですが、言い訳のできない証拠を掴んでいれば降格/解雇も大きな問題にはなり得ません。『将来的に能力が見込めない』という理由での配置転換や降格はその評価が非常に難しい問題です。余程キチンとした役職別の業務内容/レベルを規定した上で、その評価が公平に行なわれていないとトラブルは必至かと思ひます。専門家に確認した方がいいでしょう。
- 労働争議に強い弁護士のご紹介
江蘇君中律士事務所 李 軍 弁護士
人民南路 888 号 138-6260-4412

■定例会出席者の意見

- やはり労働争議に強い弁護士に相談することが大事。中国ではこのような揉め事が多いので、法律の専門家である弁護士事務所と顧問契約する事をお勧めする。
- 銀行さんは、この手の過去の事例や対応できるコンサル、弁護士の情報をたくさん持っているため、銀行さんに相談してみるもの一つの手段。
- 弁護士にも専門分野があるので、必要とする分野のスペシャリストを選択するのが良い。

6) 会員からの質問「自家発電装置、会計士、弁護士について」

(質問)

- ① 工場の自家発電機設置について情報が色々情報と情報が錯綜しており困っています。自家発電機の設置は本来は必須ではないと聞いています。消防局に聞くと賄賂等の請求を誘発しかねないことから困っています。

日系製造業の皆様の見解について意見を聞かせて頂きたいと思っています。
(ちなみに弊社は金型などが扱っているわけではなく業務上の緊急性は低い業種です)

② 会計士について

もう少し色々と相談できる会計士を探しています。昆山で評判の良い会計事務所がございましたらご紹介をお願いします。

③ 弁護士について

労務関連に強い弁護士を探しています。昆山で評判の良い弁護士事務所がございましたらご紹介をお願いします。

■定例会出席者の意見

①について

- 自家発電機の設置義務に関して、そのような指導を受けたことが無い。
- 周市鎮の某企業では、消防の指導により設定している企業あり。

②について

- 会計士にもいろいろ専門分野があるので、どのような事を要求されているのか具体的な内容が必要。

③について

- 6)の議題と重複するので、上記参照。

※上記の質問はまだ会員へ展開しておりません。ご意見、ご教授いただけることがありましたら、事務局までお願いします。

7)第9回の昆山日本人会ゴルフコンペのお知らせ

【140915 会員展開済み】

昆山日本人会ゴルフ同好会各位様

秋の気配が実感できる過ごしやすい季節となりました。

予定通り第9回の昆山日本人会ゴルフコンペを、来る11月2日(日)に昆山太陽島GCで開催致します。

参加ご希望の方は添付ファイルに必要事項を入力の上、光中まで奮ってお申し込み願います。

尚、準備の都合上、10/17(金)を締め切りとさせていただきます。

ゴルフ同好会幹事

光中 徹(スワニー)

お申し込み要綱等は添付の「④昆山日本人会ゴルフコンペのご案内(140915)」をご覧ください。

※途中経過報告:現時点で30名程度の申込みあり。

8)瑞穂銀行からのご連絡「太倉にある積水ハウス建築の高級マンション」のご紹介。

【140916 会員展開済み】

昆山日本人会の皆様

皆様、はじめまして。

私どもは、日本の「積水ハウス株式会社」が太倉で開発事業を行っている「積水置業(太倉)有限公司」です。

この度は、昆山日本人会様を通じ、当社物件の宣伝告知及び特別割引販売を実施させていただきます。

日本の積水ハウスが中国の太倉にて日本品質の高級マンション(次世代の子供の健康を考えた環境配慮マンション)を内装付で販売しております。

特別割引申込み期間:9/15～11/30

場所:太倉裕沁庭展示中心販売センター

住所:江苏省太仓市城厢镇县府东街96号

電話:0512-5382-9999

URL:<http://tc.sh-yuqin.com.cn>

販売課

副総経理 阿部 浩之

<中国語>

昆山日本人協会

各位会員

大家好,初次见面,请多多关照!

本公司,是在中国太仓开发房产的项目公司「积水置業(太倉)有限公司」。总公司为日本的「积水住宅株式会社」。

此次,本公司希望通过昆山日本人協会对于本公司在太仓开发的裕沁庭项目实施宣传告知,通过昆山日本人協会介绍的客戶能够享受特別优惠价格。

太仓裕沁庭, 日本品质的高端精装修大平层楼盘(关爱下一代子女的健康, 环保绿色住宅)正在热销之中。

借次机会, 希望各位诚邀挚友参观太仓裕沁庭的展示中心!
请各位多多关照!
非常感谢!

特别优惠认购期间:9月15号至11月30号
举办场所:太仓裕沁庭展示中心
地址:江苏省太仓市城厢镇县府东街96号
电话号码:0512-5382-9999
URL:<http://tc.sh-yuqin.com.cn>

※詳しくは添付の「⑤昆山日本人协会裕沁庭项目介绍」をご覧ください。

9)三井住友銀行後援「法務セミナー」ご案内

『江蘇省エリアにおける実際に起こった経営問題(合併解消・事業統合撤退・M&A)、労務問題(ストライキ事例)についての対応策ならびに原因となる問題事象』

中国ビジネスを進めていく上で先人の経験した教訓を生かしながら、困難を回避することは重要であり落とし穴にはまらないよう準備が必要でございます。今般のセミナーでは、江蘇省エリアにおいて実際に発生した「前向き・後ろ向き」の経営問題事例を生々しく解説するとともにその対応策・原因となる問題事象についても解説いたします。また近年、沿海部を中心に人件費が急上昇する中、ストライキ発生しており中国人従業員との労務トラブルへの対応が外資系企業にとっては、大きな課題ともなっていることから、実際に起こったストライキ事例・その対応策並びに原因となる労働問題等についても詳しく解説いたします。

御社の今後の事業展開においてご参考となれば幸いです。万障お繰り合わせの上、是非ご参加いただきますようご案内申し上げます。

蘇州会場

【日時】2014年9月25日(木) 14:30~17:30 (14:00~受付開始)

【場所】三井住友銀行(中国)有限公司 蘇州支店 会議室
蘇州新区獅山路28号 蘇州高新国際商務広場 13F

常熟会場

【日時】2014年9月26日(金) 9:00~11:30 (8:50~受付開始)

【場所】三井住友銀行(中国)有限公司 常熟出張所 会議室
常熟市高新産業技術開発区東南大道333号科創大廈 8F

昆山会場

【日時】 2014年9月26日(金) 14:30～17:30 (14:00～受付開始)

【場所】 三井住友銀行(中国)有限公司 昆山出張所 会議室

昆山市前進東路 399 号台協国際商務広場 2001-2005 室

※昆山会場は残り席が少なくなっております。お申し込みはお早目に

■参加費用 無料

■定員 蘇州支店会場 40名、常熟出張所会場 20名、
昆山出張所会場 20名 ※事前申込制、先着順

■主催 大成法律事務所 蘇州オフィス

■後援 三井住友銀行(中国)有限公司 蘇州支店

■講師 大成法律事務所 蘇州オフィス 高級パートナー弁護士 戴 曉龍
関連著書 『上海進出企業の労務管理 Q&A』(ジエトロ)共著

■言語 日本語

■申込期限 9/19(金)まで (先着順)

■スケジュール:

講演 第一部 約1時間15分

- ・ 江蘇省エリアで実際に起こった経営問題事例(合併解消問題・事業統合撤退・M&A等)
- ・ 経営問題への対応策、原因となる問題事象について

休憩 約15分

講演 第二部 約1時間15分

- ・ 最近のストライキ事例の概略
- ・ ストライキ事例多発の社会的背景についての分析
- ・ 労務トラブルの事前・事後対応策、原因事象の分析

質疑応答 約15分

※詳しくは添付資料「⑥【昆山会場】大成法律事務所セミナーご案内」をご覧ください。

10) 昆山会役員増員のお知らせ

昆山会役員の増員をご報告します。

9月度定例会の席上で、三井住友銀行(中国)有限公司、吉田 周平 総経理が、幹事役就任について、出席役員満場一致で役員就任を決定いたしましたので、ご報告いたします。

9月18日時点の昆山会役員一覧は以下です。

NO	昆山会役職	会社名	役職	氏名・敬称略
1	会長	中国蘇旺你有限公司	董事長	光中 徹
2	首席副会長	蘇州関西塗料有限公司	副總經理	石田 純也
3	次席副会長	北澤半導体閥門(昆山)有限公司	總經理	笠原 光夫

4	副会長	大電机器人電纜(昆山)有限公司	総経理	仁井見 積
5	副会長	牧田(中国)有限公司	副総経理	高橋 雅一
6	副会長	豊田工業(昆山)有限会社	副総経理	岡田 典裕
7	副会長	昆山弘恵食品有限公司	副総経理	福島 幸治
8	幹事役	昆山恩斯克有限公司	財務部長	加藤 博誠
9	幹事役	豊田工業(昆山)有限会社	総経理付	加藤 基成
10	幹事役	昆山杰斯比聖和科包装材料有限公司	経理	牛之浜 良介
11	幹事役	昆山柏柯星包装制品有限公司	総経理	中村 克巳
12	幹事役	東芝照明(昆山)有限公司	部長	木村 紀長
13	幹事役	昆山阿基里斯人造皮有限公司	副総経理	伊丹 慎二
14	幹事役	昆山京阪科技工業園	副総経理	卞 建春
15	幹事役	三井住友銀行(中国)有限公司	総経理	吉田 周平
16	名誉顧問	昆山京阪科技工業園	高級顧問	市川 卓
17	名誉顧問	新東工業商貿(昆山)有限公司	董事長	成瀬 賢次

※会長不在時は、会長代行を首席副会長が務める。会長及び首席副会長不在時は次席副会長が会長代行を務める。

11)新会員、新規駐在員及び帰国会員ご紹介

◆新規会員

▼報告なし

◇帰国会員

▽報告なし

12)在上海日本国総領事館発行「総領事館緊急メールマガジン」への登録の勧め

昆山日本人会において、領事館発行の「総領事館緊急メールマガジン」の取り扱いについて。2010年6月までは、この「総領事館緊急メールマガジン」が発行された場合、昆山日本人会会員へ転送していましたが、7月以降は月例会議事録には掲載いたしますが、都度の転送はいたしません。非常に重要な情報もありますので、駐在員の方は「総領事館緊急メールマガジン」への登録をお勧めします。

◆総領事館緊急メールマガジン

配信御希望の方は下記 URL にアクセスし、登録をお願いします。

総領事館緊急メールマガジン登録ページ

http://www.mailmz.emb-japan.go.jp/cmd/shanghai_cn.html

13)各同好会・会員交流のお知らせ

■同好会の最近の活動状況

▽ゴルフ

2014年度昆山日本人会ゴルフコンペは 3月、7月、11月の年三回を予定しております。

◆ 連絡先 中国蘇旺你有限公司 光中 徹 t.mitsunaka@swany.co.jp

▽ソフトボール

4月より江蘇省リーグが開幕。蘇州3チーム、無錫、昆山、各1チームの合計5チームでリーグ戦を行っています。

江蘇省リーグ以外も、月に1~2回程度練習等を昆山で行っております。会社内で興味がある方がおられましたら紹介をよろしくお願いいたします。

・練習場所:未定

・練習日時:日曜日(不定期開催、月3回程度)午前9時~午後12時

・参加費: 飛び入り参加の場合は1回40元。会員登録の場合は年1000元の会費を徴収いたします。

◆連絡先 :日吉 達朗 杭州哈利瑪電材技術有限公司 昆山営業所
186-6235-7217 hiyoshi-t@harima.co.jpまで 事前確認下さい。

▽テニス

毎週練習していますので興味ある方はぜひ覗いてみてください。

場所:陽光世紀花園内テニスコート(長江北路 大型スーパー易初愛蓮(ロータス)の対面南側)

・水曜日 ナイター(18:00~21:00)

・土曜日 13:00~17:00

・日曜日 13:00~17:00

・参加費:参加毎に40元を徴収いたします。

◆連絡先 長谷川 潔 (達晶電子(昆山)有限公司) 138-0626-3560
haseskz@fa3.so-net.ne.jpまで事前確認してください。

▽サイクリングクラブ

昆山日本人会自転車クラブでは仲間を募集しています。のんびりと童心にかえて自転車散歩してみませんか? きっと新しい発見があるはずです。自転車もママチャリで大丈夫。入会金・会費等は無料です。毎月1回 60km程度のツーリングを予定しています。興味がある方はメールを下さい。のんびりとお待ちしております。ご興味のある方は下記連絡先にお問い合わせください。

◆連絡先 関西塗料有限公司
副総経理 石田 純也 ishida@szkalskansai.com

▽昆山会 OB 会、OG 会

昆山に駐在経験があり、現在は日本に戻られた OB、OG のメンバー（関東方面）が日本で懇親会を開催しています。ご興味のある方はご連絡ください。

◆連絡先 関東支部まとめ役 山田氏 yoshikazu.yamada@tohatsu.co.jp

▽フットサル同好会

基本的に毎週土曜日か日曜日に練習、試合等を実施。参加申し込み、お問い合わせ下記連絡先へお願いします。

◆連絡先 田澤 睦 氏 makoto-tazawa@toyorikagaku.com

▽女性の集い

昆山在住の日本人女性も少なくなり、約 20 名程度です。月一回（毎月第二水曜日）日本人どうしで集まり情報交換をしております。また、中国、台湾の女性も参加する集まりも不定期で開催しております。

◆連絡先 徐 奈緒子 torazou21@hotmail.com 福島 麻子 asako112811@yahoo.co.jp

▽釣り同好会

月に一度、月例会を行っています。活動場所：昆山、蘇州、上海近辺。活動時期：3 月～11 月。詳しくは下記連絡先にお問い合わせください。

◆連絡先 山中 達雄 yama@sanwa-nmz.co.jp 赤崎 恒太郎 k_hashiretoto@yahoo.co.jp

▽昆山ミュージックフレンズ

この度、新しいサークルを昆山に設立致しました。「昆山ミュージックフレンズ」です。フォークソングからハードロックまで、アマチュアバンドを組んで音楽を楽しみませんか？未経験者、聴くだけの参加も大歓迎です。勿論、国籍、年齢、性別は問いません。

上海、蘇州で開催されている日系バンドのライブ情報なども発信しています。

◆連絡先 真鍋 tmanabeg@gmail.com

▽昆山日本人会ブログ・BBS

中国の閲覧規制のかかってしまった、当会サイトでしたが、新しく立ち上げました。会員同士の情報収集、意見交換等にお役立てください。

■昆山会のブログ等のサイト

Blog <http://kja.seesaa.net/>

BBS <http://111834.peta2.jp/?guid=ON>

14) 次回定例会のお知らせ

次回定例会(10月度)

日時: 2014年 10月 15日(水)第三水曜日 17:00~

場所: 麗景花園 日本料理「陣屋」会議室

昆山市前進中路 48 号麗景花園

TEL0512-5731-7149

編集 : 昆山日本人会事務局 福島 幸治

MB 139-1574-9233

E-mail fwgh4006@gmail.com

本資料に掲載されている写真、記事等を複製、販売、出版、配布及び変更を加えて表示することを禁じます。コンテンツの複製等をご希望の方は昆山日本人事務局までご連絡ください。
